

第 52 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一六年十二月三十日，星期五



Número 52

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Sexta-feira, 30 de Dezembro de 2016

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第二副刊 2.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

財政局：

聲明書數份。..... 26956

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Direcção dos Serviços de Finanças:

Declarações..... 26956

澳門特別行政區
REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgán.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
01-22			一般事務 - 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室	ENCARGOS GERAIS - GAB. DE APOIO AO SECRET. PERM. DO FÓRUM PARA A COOPER. ECONÓMICA E COMER. ENTRE A CHINA - PLP			"29/11/2016之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 29/11/2016"
	8-01-0	01-01-03-03-00	薪俸 (行政任用合同)	Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	50,000.00		
	8-01-0	01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 (新帳目)	Gratificações variáveis ou eventuais (nova rubrica)	50,000.00		
	8-01-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	30,000.00		
	8-01-0	02-03-01-00-05	各類資產	Diversos	80,000.00		
	8-01-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔	Higiene e limpeza		40,000.00	
	8-01-0	02-03-05-03-01	通訊	Comunicações		70,000.00	
總額 Total					160,000.00	160,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica					
01-23		一般事務 - 金融情報辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA			"29/11/2016之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 29/11/2016"
	8-01-0	其他	Outros	2,000.00		
	8-01-0	各類資產	Diversos	10,000.00	12,000.00	
	8-01-0	廣告費用	Encargos com anúncios			
總額 Total				12,000.00	12,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica					
12-00		共用開支	DESPESAS COMUNS			"28/11/2016之行政長官批示" "Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 28/11/2016"
	9-03-0	備用撥款	Dotação provisional		19,974,400.00	
50-00	05-04-00-00-90	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS			
	9-02-0	社會工作局	Instituto de Acção Social	19,974,400.00		
總額 Total				19,974,400.00	19,974,400.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica					
12-00		共用開支	DESPESAS COMUNS			"02/12/2016之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 02/12/2016"
	9-03-0	備用撥款	Dotação provisional	60,000,000.00	60,000,000.00	
	9-03-0	出資證券	Títulos de participação	60,000,000.00		
總額 Total				60,000,000.00	60,000,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica					
12-00		共用開支	DESPESAS COMUNS			"06/12/2016之行政長官批示" "Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 06/12/2016"
	1-01-2	動產（新帳目）	Bens móveis (nova rubrica)	16,100.00		
	8-06-1	其他	Outros	1,000,000.00		
	1-01-2	招待費	Representação	2,380,000.00		
	9-03-0	備用撥款	Dotação provisional		3,396,100.00	
總額 Total				3,396,100.00	3,396,100.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func.					
12-00	1-01-2	共用開支	DESPESAS COMUNS	300,000.00		"09/12/2016之行政長官 批示" "Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 09/12/2016"
	02-03-09-00-04	鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支	Disp. c/cunhagem e funcion. Centro Processamento Moedas			
	9-03-0	備用撥款	Dotação provisional		300,000.00	
			總額 Total	300,000.00	300,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func.					
12-00	1-01-2	共用開支	DESPESAS COMUNS	76,998.60		"12/12/2016之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 12/12/2016"
	02-03-02-01-00	電費	Energia eléctrica			
	1-01-2	雜項	Diversos		76,998.60	
			總額 Total	76,998.60	76,998.60	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
12-00			共用開支	DESPESAS COMUNS			"12/12/2016之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 12/12/2016"
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款	Dotação provisional	640,440.00	640,440.00	
	1-01-3	07-10-00-00-09	資訊設備（新帳目）	Equipamentos informáticos (nova rubrica)	640,440.00	640,440.00	
總額 Total					640,440.00	640,440.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
12-00			共用開支	DESPESAS COMUNS			"15/12/2016之行政長 官批示" "Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15/12/2016"
	9-03-0	04-02-00-00-02	社團及組織	Associações e organizações	100,000.00	100,000.00	
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款	Dotação provisional	100,000.00	100,000.00	
總額 Total					100,000.00	100,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func. Económica					
12-00		共用開支	DESPESAS COMUNS			"30/12/2016之行政長官批示" "Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30/12/2016"
	5-02-0	公積金個人帳戶	Conta individual de previdência		240.000,000.00	
	9-03-0	電費補貼計劃	Plano do Subsídio para o Consumo de Electricidade		50.000,000.00	
	9-03-0	醫療補貼計劃	Programa de Participação nos Cuidados de Saúde		20.000,000.00	
	9-03-0	工作收入補貼	Subsídio complementar aos rendimentos do trabalho		172.000,000.00	
	9-03-0	備用撥款	Dotação provisional	882.000,000.00		
	8-04-3	外地	Exterior		300.000,000.00	
	9-03-0	其他	Outros		100.000,000.00	
總額 Total				882.000,000.00	882.000,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
12-00			共用開支	DESPESAS COMUNS			"30/12/2016之行政 長官批示" "Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30/12/2016"
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款	Dotação provisional	953,000,000.00	953,000,000.00	
	9-03-0	09-01-03-00-00	出資證券	Titulos de participação	953,000,000.00	953,000,000.00	
總額 Total					953,000,000.00	953,000,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
12-00			共用開支	DESPESAS COMUNS			"16/12/2016之行政長官批示" "Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16/12/2016"
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款	Dotação provisional		2,749,200.00	
50-00	9-02-0	04-01-01-03-11	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額 治安警察局福利會	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERENCIAS ORÇAMENTAIS Obra Social da Policia de Segurança Pública	2,749,200.00		
總額 Total					2,749,200.00	2,749,200.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
12-00			共用開支	DESPESAS COMUNS			"30/12/2016之行政長官批示" "Despacho de Sua Ex.ª o Sr. Chefe do Executivo, de 30/12/2016"
50-00	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款	Dotação provisional		716,096,109.00	
	9-02-0	04-01-02-02-19	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS			
	9-02-0	04-01-02-02-20	社會保障基金 - 1%的共同分享	Fundo de Segurança Social - Comparticipações de 1%	47,328,000.00		
			社會保障基金	Fundo de Segurança Social	668,768,109.00		
			總額 Total		716,096,109.00	716,096,109.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Orgân.	Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
18-00			身份證明局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO			"12/12/2016之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 12/12/2016"
	1-02-3	01-01-01-01-00	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	160,000.00		
	1-02-3	01-01-03-03-00	薪俸（行政任用合同）	Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	130,000.00		
	1-02-3	01-01-06-00-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	30,000.00		
	1-02-3	02-01-07-00-99	其他	Outros	20,000.00		
	1-02-3	02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	4,000.00		
	1-02-3	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	Material de limpeza e desinfeção	16,000.00		
	1-02-3	02-03-07-00-01	廣告費用	Encargos com anúncios	200,000.00		
	1-02-3	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	Acções na RAEM	200,000.00		
				總額 Total	380,000.00	380,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação	組織 Orgán.	職能 Func.	經濟 Económica	帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
26-00		1-01-2	01-01-06-00-00	博彩監察協調局	DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	50,000.00		"09/12/2016之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 09/12/2016"
		1-01-2	01-05-01-00-00	重疊薪俸 家庭津貼	Duplicação de vencimentos Subsidio de familia		50,000.00	
總額 Total						50,000.00	50,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação	組織 Orgán.	職能 Func.	經濟 Económica	帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
26-00		1-01-2	01-01-03-04-00	博彩監察協調局	DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS			"13/12/2016之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 13/12/2016"
		1-01-2	01-01-06-00-00	年資獎金（行政任用合同）	Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	100,000.00		
		1-01-2	01-01-06-00-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	50,000.00		
		1-01-2	01-01-09-00-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		350,000.00	
		1-01-2	01-02-03-00-01	額外工作	Trabalho extraordinário	200,000.00		
總額 Total						350,000.00	350,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 組織 Orgân.	Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
40-00			投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			"07/12/2016之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 07/12/2016"
		07-02-00-00-00	房屋	Habitacões	1,467,324.01	140,904,925.25	
		07-03-00-00-00	樓宇	Edifícios			
		07-04-00-00-02	街道及橋樑	Estradas e pontes	1,128,150.68		
		07-06-00-00-02	各項建設	Construções diversas		4,141,161.84	
		07-12-00-00-02	廢料處理營運及監測	Exploração e vigilância de tratamento de resíduos		480,201.00	
		07-12-00-00-99	其他	Outros	2,929,335.60		
		10-00-00-00-01	備用撥款	Dotação provisional	140,000,000.00		
		10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款	Dotação Concorrencial - Dotação Provisional	1,477.80		
			總額 Total		145,526,288.09	145,526,288.09	

根據第15/2015號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º da Lei n.º 15/2015 publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a nova redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	帳目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
	收入	RECEITAS			"07/12/2016之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 07/12/2016"
01-01-08-02	未領取之獎金	Prémios não reclamados	1,778,989.00		
02-03-01-00	旅遊稅	Imposto de turismo	38,422,309.00		
03-01-15-00	執行稽查收費	Taxa a cobrar pela realização de vistorias	311.00		
08-06-00-00	政府代表報酬	Remunerações dos delegados do governo	24,600.00		
12-00 01-02-10-00-01	政府代表	Delegados do governo		24,600.00	
50-00 04-01-01-01-07	社會工作局	Instituto de Acção Social		1,778,989.00	
50-00 04-01-01-01-45	澳門基金會	Fundação Macau		311.00	
50-00 04-01-02-01-06	旅遊基金	Fundo de Turismo		38,422,309.00	
總額 Total			40,226,209.00	40,226,209.00	

根據第15/2015號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º da Lei n.º 15/2015 publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2016), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a nova redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	帳目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
	收入	RECEITAS			"29/12/2016之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 29/12/2016"
01-01-06-02	百分之五的附加稅	Adicional de 5% s/renda	6,916.00		
01-01-06-03	百分之二的附加稅	Adicional de 1% s/renda	1,387.00		
01-01-08-02	未領取之獎金	Prémios não reclamados	1,874,083.00		
02-03-01-00	旅遊稅	Imposto de turismo	70,708,281.00		
03-01-03-02	法務公庫分享之金額	Comparticipações do CAJ	19,519,513.00		
03-01-15-00	執行稽查收費	Taxa a cobrar pela realização de vistorias	28,748.00		
08-06-00-00	政府代表報酬	Remunerações dos delegados do governo	24,600.00		
12-00 01-02-10-00-01	政府代表	Delegados do governo		24,600.00	
12-00 04-01-05-00-20	澳門互助總會	Montepio Geral de Macau		1,387.00	
50-00 04-01-01-01-07	社會工作局	Instituto de Acção Social		1,874,083.00	
50-00 04-01-01-01-45	澳門基金會	Fundação Macau		35,664.00	
50-00 04-01-01-02-16	法務公庫	Cofre dos Assuntos de Justiça		19,519,513.00	
50-00 04-01-02-01-06	旅遊基金	Fundo de Turismo		70,708,281.00	
		總額 Total	92,163,528.00	92,163,528.00	

二零一六年十二月三十日於財政局——局長 谷光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Dezembro de 2016. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$15.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 15,00